

Short Stories with Peter: The Open Window by Saki (Abridged B1–B2 Level)

English learning resource · DE

Line-by-line · English + German

95 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

Welcome to Short Stories with Peter from Your English Toolbox.

Willkommen bei Short Stories with Peter von Your English Toolbox.

I am Peter.

Ich bin Peter.

Today, we are going to slow down and enter a story.

Heute werden wir langsamer und tauchen in eine Geschichte ein.

It begins with an open window.

Sie beginnt mit einem offenen Fenster.

It ends with one frightened man running away.

Sie endet mit einem verängstigten Mann, der davonläuft.

Between those two moments, a girl tells a lie.

Zwischen diesen beiden Momenten erzählt ein Mädchen eine Lüge.

This is The Open Window by Saki.

Dies ist „Das offene Fenster“ von Saki.

Listen for the small details.

Achte auf die kleinen Details.

In this story, the details are the trap.

In dieser Geschichte sind die Details die Falle.

Framton Nuttel had come to the countryside to rest.

Framton Nuttel war aufs Land gekommen, um sich auszuruhen.

His doctor had told him to avoid stress and excitement.

Sein Arzt hatte ihm geraten, Stress und Aufregung zu vermeiden.

One autumn afternoon, he arrived at a house called The Grange.

An einem Herbstnachmittag kam er zu einem Haus namens The Grange.

A maid showed him into a sitting room.

Ein Dienstmädchen führte ihn in ein Wohnzimmer.



A girl of about fifteen was waiting there.

Dort wartete ein etwa fünfzehnjähriges Mädchen.

Her name was Vera.

Sie hieß Vera.

She looked neat and polite, but her bright eyes missed nothing.

Sie wirkte ordentlich und höflich, doch ihren wachen Augen entging nichts.

My aunt will be here in a moment.

Meine Tante wird gleich hier sein.

Framton noticed the open window and the wet garden beyond it.

Framton bemerkte das offene Fenster und den nassen Garten dahinter.

Do you know many people here?

Kennen Sie hier viele Leute?

Hardly anyone.

Kaum jemanden.

Then you know almost nothing about her.

Dann wissen Sie fast nichts über sie.

I am afraid not.

Ich fürchte, nein.

Vera became serious.

Vera wurde ernst.

Then you do not know why that window is open.

Dann wissen Sie nicht, warum dieses Fenster offen steht.

Why is it open?

Warum ist es offen?

Three years ago, my aunt's husband and two younger brothers went out through it.

Vor drei Jahren gingen der Mann meiner Tante und ihre beiden jüngeren Brüder dort hinaus.

They were going shooting across the fields with their little brown dog.

Sie wollten mit ihrem kleinen braunen Hund über die Felder zur Jagd gehen.

The ground was soft after heavy rain.

Nach starkem Regen war der Boden weich.

They disappeared in the marshes, and their bodies were never found.

Sie verschwanden im Sumpf, und ihre Leichen wurden nie gefunden.



My aunt cannot accept that they are dead.

Meine Tante kann nicht akzeptieren, dass sie tot sind.

Every evening, she leaves the window open.

Jeden Abend lässt sie das Fenster offen.

She believes they will return through it.

Sie glaubt, dass sie dadurch zurückkehren werden.

Her husband will carry his white coat, and the dog will run beside them.

Ihr Mann wird seinen weißen Mantel tragen, und der Hund wird neben ihnen herlaufen.

The room felt colder to Framton.

Framton kam es vor, als würde der Raum kälter.

At that moment, Mrs Sappleton entered.

In diesem Moment kam Mrs Sappleton herein.

I hope Vera has kept you company.

Ich hoffe, Vera hat Ihnen Gesellschaft geleistet.

My husband and brothers are out shooting, and they always come in through that window.

Mein Mann und meine Brüder sind auf der Jagd, und sie kommen immer durch dieses Fenster herein.

Framton felt his stomach tighten.

Framton spürte, wie sich sein Magen zusammenzog.

Then Mrs Sappleton looked past him.

Dann blickte Mrs Sappleton an ihm vorbei.

There they are at last.

Da sind sie ja endlich.

Vera whispered beside him.

Vera flüsterte neben ihm.

They have come back.

Sie sind zurückgekommen.

Framton turned towards the window.

Framton drehte sich zum Fenster um.

Three men were walking across the lawn in the fading light.

Drei Männer gingen im schwindenden Licht über den Rasen.

One carried a gun.

Einer trug ein Gewehr.



Another had a white coat over his arm.

Ein anderer hatte einen weißen Mantel über dem Arm.

A small brown dog ran at their feet.

Ein kleiner brauner Hund lief zu ihren Füßen.

The man in front called out for his coat.

Der vordere Mann rief nach seinem Mantel.

For Framton, every detail proved that Vera's story was true.

Für Framton bewies jedes Detail, dass Veras Geschichte wahr war.

He believed that three dead men were walking towards the house.

Er glaubte, drei tote Männer gingen auf das Haus zu.

But Vera's ghost story was a lie.

Doch Veras Geistergeschichte war eine Lüge.

She had invented it only minutes earlier because Framton knew nothing about the family.

Sie hatte sie erst wenige Minuten zuvor erfunden, weil Framton nichts über die Familie wusste.

Framton grabbed his hat and walking stick.

Framton griff nach seinem Hut und seinem Spazierstock.

He rushed from the room and ran down the drive.

Er stürmte aus dem Zimmer und rannte die Auffahrt hinunter.

The three men entered through the open window.

Die drei Männer kamen durch das offene Fenster herein.

Who was that?

Wer war das?

Mr Nuttel.

Mr Nuttel.

He came to rest, and then he suddenly ran away.

Er kam, um sich auszuruhen, und dann lief er plötzlich davon.

The adults had not heard Vera's first story.

Die Erwachsenen hatten Veras erste Geschichte nicht gehört.

They did not understand why Framton had fled.

Sie verstanden nicht, warum Framton geflohen war.

Vera looked towards the road.

Vera blickte zur Straße.



I think he was frightened of dogs.

Ich glaube, er hatte Angst vor Hunden.

Perhaps he had a bad experience in India.

Vielleicht hatte er in Indien ein schlimmes Erlebnis.

Vera did not hesitate when her aunt asked what had happened.

Vera zögerte nicht, als ihre Tante fragte, was passiert sei.

Wild dogs chased him into a cemetery.

Wilde Hunde jagten ihn auf einen Friedhof.

He spent the night in an empty grave while they waited above him.

Er verbrachte die Nacht in einem leeren Grab, während sie über ihm warteten.

The adults believed her.

Die Erwachsenen glaubten ihr.

She had told one invented story to frighten Framton and another to explain his escape.

Sie hatte eine erfundene Geschichte erzählt, um Framton zu erschrecken, und eine zweite, um seine Flucht zu erklären.

She kept a perfectly serious face.

Sie verzog keine Miene.

Before we leave Vera, notice how she makes her lie believable.

Bevor wir Vera verlassen, achte darauf, wie sie ihre Lüge glaubwürdig macht.

She does not give Framton proof.

Sie gibt Framton keinen Beweis.

She gives him details.

Sie gibt ihm Details.

The wet ground.

Der nasse Boden.

The white coat.

Der weiße Mantel.

The little brown dog.

Der kleine braune Hund.

That is how Vera can spin a yarn.

So kann Vera eine ausgeschmückte Geschichte aufspielen.

To spin a yarn is to invent a colourful story with convincing details.

To spin a yarn bedeutet, eine farbenfrohe Geschichte mit überzeugenden Details zu erfinden.



And Framton has no local knowledge, so Vera takes him in.

Und Framton kennt sich vor Ort nicht aus, sodass Vera ihn täuschen kann.

To take someone in means to deceive them successfully.

To take someone in bedeutet, jemanden erfolgreich zu täuschen.

Vera looks playful when we first meet her.

Vera wirkt verspielt, als wir ihr zum ersten Mal begegnen.

But playful is too gentle a word for what Vera does.

Doch playful ist ein zu sanftes Wort für das, was Vera tut.

She has a mischievous streak.

Sie hat eine schelmische Ader.

That means she enjoys causing clever, often minor trouble.

Das bedeutet, dass sie gern für raffinierten, oft harmlosen Ärger sorgt.

She can also keep a straight face.

Sie kann auch keine Miene verziehen.

She does not smile or laugh while telling something absurd.

Sie lächelt oder lacht nicht, während sie etwas Absurdes erzählt.

That serious face is part of the trap.

Dieses ernste Gesicht ist Teil der Falle.

Vera had invented the ghost story before Framton saw the men.

Vera hatte die Geistergeschichte erfunden, bevor Framton die Männer sah.

We use the past perfect for an action completed before another moment in the past.

Wir verwenden das past perfect für eine Handlung, die vor einem anderen Zeitpunkt in der Vergangenheit abgeschlossen war.

Was Vera playful, mischievous or cruel?

War Vera verspielt, schelmisch oder grausam?

You can decide.

Das kannst du entscheiden.

You can find a complete transcript, translations in several languages, and a vocabulary guide on our website, youenglishtoolbox.com.

Das vollständige Transkript, Übersetzungen in mehrere Sprachen und einen Wortschatzleitfaden findest du auf unserer Website youenglishtoolbox.com.

There is a direct link to the episode page and all its resources in this episode description.

In der Beschreibung dieser Folge findest du einen direkten Link zur Episodenseite und zu allen Materialien.



This was The Open Window by Saki, abridged for B1–B2 English learners by Your English Toolbox.

.....
Das war „Das offene Fenster“ von Saki, bearbeitet für Englischlernende auf B1–B2-Niveau von Your English Toolbox.

I am Peter.

.....
Ich bin Peter.

Thank you for listening.

.....
Danke fürs Zuhören.

